

Copia

TOMAS DE AQUINO

Tratado de la justicia

De la división de la justicia 2-2

(q. 61 a. 1, 2, 3, y 4)

SEGUNDA PARTE
DE LA
SUMA TEOLÓGICA

SEGUNDA PARTE

De las virtudes y de los vicios en particular.

- 1) Virtudes que pertenecen a todos los estados del hombre. Vicios opuestos.
- 2) Virtudes propias de determinados estados.

TOMO VII

Tratado de las virtudes teologales:
fe, esperanza y caridad

TOMO VIII

Tratado de las virtudes cardinales:
prudencia y justicia

TOMO IX

Tratado de la religión
Tratado de las virtudes sociales
Tratado de la fortaleza

TOMO X

Tratado de la templanza
Tratado de la profecía
Tratado de los distintos géneros
de vida y estados de perfección

TOMO VIII

TRATADO DE LA PRUDENCIA

INTRODUCCIONES DEL R. P. MTRO.

FR. SANTIAGO RAMÍREZ, O. P.

RECTOR DE LA FACULTAD TEOLÓGICA DE PP. DOMINICOS DE SAN
ESTEBAN Y PROFESOR DE LA UNIVERSIDAD PONTIFICIA DE SALAMANCA

TRATADO DE LA JUSTICIA

VERSIÓN, INTRODUCCIONES Y APÉNDICES POR EL PADRE

FR. TEOFILO URDANOZ, O. P.

PROFESOR DE TEOLOGÍA EN LA FACULTAD DE PP. DOMINICOS DE SALAMANCA

De la división de la justicia 2/22
(p. 61. 21, 2, 3, 4)

BIBLIOTECA DE AUTORES CRISTIANOS
MADRID . MCMLVI

libr
que
mic
blie
bién
alea
que
F
mu
2
mer
se p
glor
de l
(
les
bien
gán
(
ausj
lam
zo

B.
cri
te
los
bor
la
te,
ca.
im
col

CUESTION 61

(In quatuor articulos divisa)

De partibus iustitiae

Partes de la justicia

Deinde considerandum est de partibus iustitiae (cf. q.57 introd.). Et primo, de partibus subiectivis, quae sunt species iustitiae, scilicet distributiva et commutativa; secundo, de partibus quasi integralibus (q.79); tertio, de partibus quasi potentialibus, scilicet de virtutibus adiunctis (q.80).

Circa primum occurrit duplex consideratio: prima, de ipsis iustitiae partibus; secunda, de vitiis oppositis (q.63). Et quia restitutio videtur esse actus commutativae iustitiae, primo considerandum est de distinctione iustitiae commutativae et distributivae; secundo, de restitutione (q.62).

Circa primum quaeruntur quatuor.

Primo: utrum sint duae species iustitiae, iustitia distributiva et commutativa.

Secundo: utrum eodem modo in eis medium accipiatur.

Tertio: utrum sit earum uniformis vel multiplex materia.

Quarto: utrum secundum aliquam earum specierum iustum sit idem quod contrapassum.

Han de considerarse a continuación las partes de la justicia, que son de tres órdenes: primero, de las partes subjetivas que son especies de la justicia, esto es, de la distributiva y commutativa; segundo, de las partes integrales; tercero, de las partes potenciales, es decir, las virtudes adjuntas.

En cuanto a las primeras, ocurre una doble consideración: primera, de las partes mismas de la justicia; segunda, de los vicios opuestos. Y, puesto que la restitución parece ser acto de justicia commutativa, debe considerarse en primer lugar la distinción entre la justicia commutativa y la distributiva, y en segundo término, la restitución.

Acerca de lo primero examinaremos cuatro puntos:

Primero: si hay dos especies de justicia, esto es, la distributiva y la commutativa.

Segundo: si su término medio se determina en ellas del mismo modo.

Tercero: si su materia es uniforme o múltiple.

Cuarto: si en alguna de estas especies lo justo es lo mismo que lo "padecido en reciprocidad".

ARTICULO 1

Utrum convenienter ponantur duae species iustitiae, iustitia distributiva et commutativa^a

Si existen dos especies de justicia, esto es, la commutativa y la distributiva

Ad primum sic proceditur. Videtur quod inconvenienter ponantur duae species iustitiae, iustitia distributiva et commutativa.

Dificultades. Parece que no se distinguen adecuadamente dos especies de justicia: distributiva y commutativa.

^a I q.2r a.1; *Seni.* 3 d.33 q.3 a.4 q.5 ad 2; 4 d.46 q.1 a.1 q.1r; *Ethic.* 5 lect.4.6.

1. No puede haber una especie de justicia que perjudique a la multitud, puesto que la justicia se ordena al bien común. Ahora bien, distribuir los bienes comunes entre muchos perjudica al bien común de la multitud, ya porque se agotan las riquezas comunes, ya también porque se corrompen las costumbres de los hombres, pues dice Cicerón que "se hace peor el que recibe y está siempre más dispuesto a esperar lo mismo". Luego la distribución no pertenece a ninguna especie de justicia.

2. El acto de justicia es dar a cada uno lo suyo, como se ha manifestado. Pero en la distribución no se da a alguien lo que es suyo, sino que se le adjudica algo nuevo que era de la comunidad. Luego esto no pertenece a la justicia.

3. La justicia no sólo está en el príncipe, sino también en los súbditos, como se ha indicado; pero el distribuir pertenece siempre al príncipe. Luego la distributiva no pertenece a la justicia.

4. Lo "justo distributivo es reparto de los bienes comunes", como dice Aristóteles. Pero los bienes comunes pertenecen a la justicia legal. Luego la justicia distributiva no es especie de la justicia particular, sino de la justicia legal.

5. La unidad y la pluralidad no diversifican la especie de virtud. Mas la justicia conmutativa consiste en dar algo a uno; y la distributiva, en dar algo a muchos. Luego no hay diversas especies de justicia.

Por otra parte, Aristóteles establece dos partes o clases de justicia, y dice que "una dirige las distribuciones y otra las conmutaciones".

Respuesta. Como ya se ha dicho, la justicia particular se ordena a una persona privada, que respecto de

1. Non enim potest esse iustitiae species quod multitudini nocet: cum iustitia ad bonum commune ordinetur. Sed distribuere bona communia in multos nocet bono communi multitudinis: tum quia exhauriuntur opes communes; tum etiam quia mores hominum corrumpuntur; dicit enim Tullius, in libro "De offic." (1.2 c.15): "Tit deterior qui accipit, et ad idem semper expectandum paratior". Ergo distributio non pertinet ad aliquam iustitiae speciem.

2. Praeterea, iustitiae actus est reddere unicuique quod suum est, ut supra habitum est (q.58 a.2). Sed in distributione non redditur alicui quod suum erat, sed de novo appropriatur sibi id quod erat commune. Ergo hoc ad iustitiam non pertinet.

3. Praeterea, iustitia non solum est in principe, sed etiam in subiectis, ut supra habitum est (q.58 a.6). Sed distribuere semper pertinet ad principem. Ergo distributiva non pertinet ad iustitiam.

4. Praeterea, "distributivum iustum est bonorum communium", ut dicitur in V "Ethic."¹. Sed communia pertinent ad iustitiam legalem. Ergo iustitia distributiva non est species iustitiae particularis, sed iustitiae legalis.

5. Praeterea, unum et multa non diversificant speciem virtutis. Sed iustitia conmutativa consistit in hoc quod aliquid redditur uni; iustitia vero distributiva in hoc quod aliquid datur multis. Ergo non sunt diversae species iustitiae.

Sed contra est quod Philosophus, in V "Ethic."², ponit duas partes iustitiae, et dicit quod "una est directiva in distributionibus, alia in conmutationibus".

Respondeo dicendum quod, sicut dictum est (q.58 a.7), iustitia particularis ordinatur ad aliquam

privatam personam, quae comparatur ad communitatem sicut pars ad totum. Potest autem ad aliquam partem duplex ordo attendi. Unus quidem partis ad partem: cui similis est ordo unius privatae personae ad aliam. Et nunc ordinem dirigit conmutativa iustitia, quae consistit in his quae mutuo fiunt inter duas personas ad invicem. Alius ordo attenditur totius ad partes: et huic ordini assimilatur ordo eius quod est commune ad singulas personas. Quom quidem ordinem dirigit iustitia distributiva, quae est distributiva communium secundum proportionalitatem. Et ideo duae sunt iustitiae species, scilicet conmutativa et distributiva.

Ad primum ergo dicendum quod sicut in largitionibus privatam personarum commendatur moderatio, effusio vero culpatur; ita etiam in distributione communium bonorum est moderatio servanda, in quo dirigit iustitia distributiva.

Ad secundum dicendum quod sicut pars et totum quodammodo sunt idem, ita id quod est totius quodammodo est partis. Et ita cum ex bonis communibus aliquid in singulos distribuitur, quilibet aliquo modo recipit quod suum est.

Ad tertium dicendum quod actus distributionis quae est communium bonorum pertinet solum ad praesentem communibus bonis: sed tamen iustitia distributiva est et in subditis, quibus distribuitur, in quantum scilicet sunt contenti iusta distributione. Quamvis etiam distributio quandoque fiat bonorum communium non quidem civitati, sed uni familiae; quorum distributio fieri potest auctoritate alicuius privatae personae.

Ad quartum dicendum quod motus accipiunt speciem a termino ad quem. Et ideo ad iustitiam

la comunidad es como la parte al todo. Ahora bien, toda parte puede ser considerada en un doble aspecto: uno, en la relación de parte a parte, al que corresponde en la vida social el orden de una persona privada a otra, y este orden es dirigido por la justicia conmutativa, consistente en los cambios que mutuamente se realizan entre dos personas. Otro es el del todo respecto a las partes, y a esta relación se asemeja el orden existente entre la comunidad y cada una de las personas individuales; este orden es dirigido por la justicia distributiva, que reparte proporcionalmente los bienes comunes. Por consiguiente, son dos las especies de justicia: la distributiva y la conmutativa.

Soluciones. 1. Así como en la liberalidad de las personas privadas se recomienda la moderación y es reprendida la prodigalidad, así también en la distribución de los bienes comunes debe observarse moderación, y esto lo dirige la justicia distributiva.

2. Como la parte y el todo son en cierto modo una misma cosa, así lo que es del todo es en cierta manera de la parte; y por esto mismo, cuando se distribuye algo de los bienes comunes entre los individuos, recibe cada cual en cierto modo lo que es suyo.

3. El acto de la distribución que se hace de los bienes comunes pertenece solamente al que tiene a su cargo estos bienes comunes; pero la justicia distributiva reside también en los súbditos a quienes se distribuyen aquéllos, en cuanto están contentos con la justa distribución. Aunque también se hace a veces la justa distribución de los bienes comunes, no de una ciudad, sino de una sola familia, cuya distribución puede ser hecha por la autoridad de una persona privada.

4. Todo movimiento recibe su especie del término, y, por lo tanto, a la justicia legal pertenece ordenar al

¹ Cf. n.2 (BK 113b27): S.Th., lect.6.

² Cf. n.2 (BK 113b31): S.Th., lect.4

bien común las cosas que son de las personas privadas; al contrario, ordenar el bien común a las personas particulares por medio de la distribución es propio de la justicia particular.

5. La justicia distributiva y la conmutativa no solamente se distinguen según lo uno y lo múltiple, sino según la diversa razón de débito; pues de un modo se debe a alguien lo que es común, y de otro modo lo que le es propio.

ARTICULO 2

Utrum medium eodem modo accipiatur in iustitia distributiva et commutativa

Si se determina del mismo modo el medio en la justicia distributiva y en la conmutativa

Dificultades. Parece que se considera de igual modo el medio en la justicia distributiva y en la conmutativa.

1. Una y otra se contienen bajo la justicia particular, según lo expuesto. Pero el medio se determina de la misma manera en todas las especies de la templanza y de la fortaleza. Luego también debe ser determinado del mismo modo en la justicia distributiva y en la conmutativa.

2. La forma de toda virtud moral consiste en un recto medio, que es determinado por la razón. Ahora bien, siendo una sola la forma de cada virtud, parece que en una y otra especie debe ser determinado el medio del mismo modo.

3. En la justicia distributiva se determina el término medio atendiendo a la diversa dignidad de las personas. Pero la dignidad de las personas se considera también en la justicia conmutativa, por ejemplo, en los castigos; pues más se castiga al que hiere al príncipe que al

legalem pertinet ordinare ea quae sunt privatarum personarum in bonum commune: sed ordinare e converso bonum commune ad personas particulares per distributionem est iustitiae particularis.

Ad quantum dicendum quod iustitia distributiva et commutativa non solum distinguuntur secundum unum et nullam, sed secundum diversam rationem debiti: alio enim modo debetur alicui id quod est commune, alio modo id quod est proprium.

Ad secundum sic proceditur. Videtur quod medium eodem modo accipiatur in iustitia distributiva et commutativa.

1. Utraque enim sub iustitia particulari continetur, ut dictum est (a.1). Sed in omnibus temperantiae vel fortitudinis partibus accipitur uno modo medium. Ergo etiam eodem modo est accipiendum medium in iustitia distributiva et commutativa.

2. Praeterea, forma virtutis moralis in medio consistit quod secundum rationem determinatur. Cum ergo unius virtutis sit una forma, videtur quod in utraque sit eodem modo medium accipiendum.

3. Praeterea, in iustitia distributiva accipitur medium attendendo diversam dignitatem personarum. Sed dignitas personarum attenditur etiam in commutativa iustitia, sicut in poenitionibus: plus enim punitur qui percussit principem quam qui percussit privatam personam. Ergo eodem mo-

do accipitur medium in utraque iustitia.

Sed contra est quod Philosophus dicit, in V "Ethic."³, quod in iustitia distributiva accipitur medium secundum "geometricam proportionalitatem", in commutativa autem secundum "arithmetica".

Respondeo dicendum quod, sicut dictum est (a.1), in distributiva iustitia datur alicui alicui privatae personae in quantum id quod est totius est debitum parti. Quod quidem tanto minus est quanto ipsa pars maiorem principalitatem habet in toto. Et ideo in distributiva iustitia tanto plus alicui de bonis communibus datur quanto illa persona maiorem principalitatem habet in communitate. Quae quidem principalitas in aristocratica communitate attenditur secundum virtutem, in oligarchica secundum divitias, in democratica secundum libertatem, et in aliis aliter. Et ideo in iustitia distributiva non accipitur medium secundum aequalitatem rei ad rem, sed secundum proportionem rerum ad personas: ut scilicet, sicut in una persona excedit aliam, ita etiam res quae datur uni personae excedit rem quae datur alii. Et ideo dicit Philosophus (art. 3) quod tale medium est secundum "geometricam proportionalitatem", in qua attenditur aequale non secundum quantitatem, sed secundum proportionem. Sicut si dicamus quod sicut se habent sex ad quatuor, ita se habent tria ad duo, quia utrobique est sesquialtera proportio, in qua minus habet totum minus et medium partem eorum: non autem est aequalitas excessus secundum quantitatem, quia sex excedunt quatuor in duobus, tria vero excedunt duo in uno.

Sed in commutationibus redditur alicui alicui singulari personae propter rem eius quae accepta est: ut maxime patet in emptione et venditione, in quibus primo invenitur ratio commuta-

que hiere a una persona privada. Luego del mismo modo se determina el medio en una y otra justicia.

Por otra parte, dice Aristóteles que en la justicia distributiva se determina el medio "según proporción geométrica", más en la conmutativa, "según la aritmética".

Respuesta. Como ya se ha dicho, en la justicia distributiva se da algo a una persona privada, en cuanto lo de la totalidad es debido a la parte, y esto será tanto mayor cuanto la parte tenga mayor relieve en el todo. Por esto, en la justicia distributiva se da a una persona tanto más de los bienes comunes cuanto más preeminencia tiene en la comunidad. Esta preeminencia se determina en la comunidad aristocrática por la virtud; en la oligárquica, por las riquezas; en la democrática, por la libertad, y en otras, de otra manera. De ahí que en la justicia distributiva no se determine el medio según la igualdad de cosa a cosa, sino según la proporción de las cosas a las personas, de tal suerte que en el grado que una persona exceda a otra, la cosa que se le dé exceda a la que se dé a la otra persona; y por esto dice Aristóteles que tal medio es según la "proporcionalidad geométrica", la que determina lo igual, no cuantitativa, sino proporcionalmente; así decimos que seis es a cuatro como tres es a dos, porque hay una proporción sesquialtera, ya que el número mayor contiene al menor íntegro, más su mitad; mas no hay igualdad de exceso cuantitativo, puesto que seis excede a cuatro en dos, mientras que tres excede a dos en uno.

Pero en los cambios se da algo a una persona particular en razón de otra cosa de ella recibida, como principalmente se manifiesta en la compra-venta, en la que se halla prima-

³ C.3 n.8; c.4 n.3 (BK 1131a29; b32): S.Th., lect.4.5.7.

³ Sent. 3 d.33 q.1 a.3 q.2; Ethic. 5 lect.4.7

riamente la noción de cambio. Entonces es preciso igualar cosa a cosa, de suerte que cuanto éste tenga de más en lo que le corresponde, otro tanto debe restituir a aquel a quien pertenece. Y de este modo se realiza la igualdad según la "media aritmética", que se establece conforme a igual exceso cuantitativo: así el número 5 es medio entre 6 y 4, pues excede y es excedido en la unidad. Si, pues, al principio las dos partes tenían 5 y una de ellas recibe 1 de lo que corresponde a la otra, una esto es, la que recibe tendrá 6, y a la otra le quedarán 4. Habrá, pues, justicia si se reduce a ambas al término medio, de modo que se quite 1 a la que tiene 6 y que se dé a la que tiene 4, pues así tendrá cada una 5, que es el medio.

Soluciones. 1. En las otras virtudes morales se fija el medio según la razón y no según la cosa; pero en la justicia se atiende al medio real, y por esto, según la diversidad de las cosas, se determina diversamente el medio de las mismas.

2. La forma general de la justicia es la igualdad, en lo que coincide la justicia distributiva con la conmutativa; mas en la primera hállase la igualdad según la proporcionalidad geométrica, y en la segunda, según la proporcionalidad aritmética.

3. En las acciones y pasiones, la condición de la persona influye en la cantidad de la cosa, porque mayor es la injuria si se hiere al príncipe que si se hiere a una persona privada; y por esto la condición de la persona en la justicia distributiva es considerada en sí misma, mas en la conmutativa lo es en cuanto diversifica la cosa.

tionis. Et ideo oportet adaequare rem rei: ut quanto iste plus habet quam suum sit de eo quod est alterius, tantundem restituat ei cuius est. Et sic fit aequalitas secundum "arithmetica" medietatem, quae attenditur secundum parem quantitatis excessum: sicut quinque est medium inter sex et quatuor, in unitate enim excedit et exceditur. Si ergo a principio uterque habebat quique, et unus eorum accepit unum de eo quod est alterius; unus, scilicet accipiens, habebit sex, et alii relinquuntur quatuor. Erit ergo iustitia si uterque reducat ad medium, ut accipiatur unum ab eo qui habet sex, et detur ei qui habet quatuor: sic enim uterque habebit quinque, quod est medium.

Ad primum ergo dicendum quod in aliis virtutibus moralibus accipitur medium secundum rationem, et non secundum rem. Sed in iustitia accipitur medium rei: et ideo secundum diversitatem rerum diversimode medium accipitur.

Ad secundum dicendum quod generalis forma iustitiae est aequalitas, in qua convenit iustitia distributiva cum conmutativa. In una tamen invenitur aequalitas secundum proportionalitatem geometricam, in alia secundum arithmetica.

Ad tertium dicendum quod in actionibus et passionibus conditio personae facit ad quantitatem rei: maior enim est injuria si percutiatur princeps quam si percutiatur privata persona. Et ita conditio personae in distributiva iustitia attenditur secundum se: in conmutativa autem secundum quod per hoc diversificatur res.

ARTICULO 3

Utrum materia utriusque iustitiae sit diversa^a

Si es diversa la materia en estas dos especies de justicia

Ad tertium sic proceditur. Videtur quod materia utriusque iustitiae non sit diversa.

1. Diversitas enim materiae facit diversitatem virtutis: ut patet in temperantia et fortitudine. Si igitur distributivae iustitiae et conmutativae sit diversa materia, videtur quod non continentur sub una virtute, scilicet sub iustitia.

2. Praeterea, distributio, quae pertinet ad distributivam iustitiam, est "pecuniae vel honoris vel aliorum quaecumque disperitri possunt inter eos qui communitate communicant"; ut dicitur in V "Ethic." (l.c. nt.2). Quorum etiam est commutatio inter personas ad invicem, quae pertinet ad conmutativam iustitiam. Ergo non est diversa materia distributivae et conmutativae iustitiae.

3. Praeterea, si sit alia materia distributivae iustitiae et alia materia conmutativae propter hoc quod differunt specie, ubi non erit differentia speciei, non debet esse materiae diversitas. Sed Philosophus ponit (ib.) unam speciem conmutativae iustitiae, quae tamen habet multiplicem materiam. Non ergo videtur esse multiplex materia harum specierum.

In contrarium est quod dicitur in V "Ethic." (ib.), quod "una species iustitiae est directiva in distributionibus, alia in commutationibus".

Respondeo dicendum quod, sicut supra (q.58 a.8.10) dictum est, iustitia est circa quasdam operationes exteriores, scilicet distributionem et commutationem, quae

Dificultades. Parece que la materia de una y otra justicia no es diversa.

1. La diversidad de la materia produce la diversidad de la virtud, como es notorio en la templanza y en la fortaleza. Si, pues, la materia fuera diversa en la justicia distributiva y en la conmutativa, parece que no se contendrían bajo una misma virtud, esto es, la justicia.

2. La distribución, que pertenece a la justicia distributiva, tiene por objeto "el dinero, los honores u otras cosas que se pueden repartir entre los que forman parte de una ciudad", como dice Aristóteles; todo lo cual también es objeto de cambio entre las personas, y este cambio pertenece a la justicia conmutativa. Luego no es diversa la materia de la justicia distributiva y la de la conmutativa.

3. Si es una la materia de la justicia distributiva y otra la de la conmutativa, como éstas difieren en especie, donde no haya diferencia de especie no deberá haber diversidad de materia. Ahora bien, Aristóteles menciona una sola especie de justicia conmutativa, que tiene, sin embargo, materia múltiple. Luego no parece ser distinta la materia de estas especies.

Por otra parte, escribe Aristóteles que "una especie de justicia dirige las distribuciones y otra los cambios".

Respuesta. Según lo dicho, la justicia tiene por objeto ciertas operaciones exteriores, es decir, la distribución y la conmutación, que consis-

^a Ethic. 5 lect.4.

ten en el uso de realidades exteriores: cosas, personas u obras. Uso de las cosas, cuando uno, por ejemplo, quita o restituye a otro un objeto suyo; de las personas, como cuando alguien injuria personalmente a un hombre, hiriéndole o afrentándolo, o también cuando le tributa reverencia; y de las obras, cuando alguno exige de otro lo que es justo o presta a otro algún servicio. Si, pues, consideramos como materia de una y otra justicia aquella cuyo uso son las operaciones, la materia de la justicia distributiva y la de la conmutativa es una y la misma, porque las cosas pueden ser detraídas de lo común y distribuidas a los particulares, o pueden ser cambiadas de uno a otro, y también existe cierta distribución e intercambio de los trabajos penosos.

Mas, si tomamos como materia de una y otra justicia las acciones principales por las cuales nos servimos de las personas, de las cosas y de las obras, entonces en una y otra justicia descubrimos diversa materia, porque la distributiva regula las distribuciones y la conmutativa dirige los cambios que pueden darse entre dos personas.

De estas conmutaciones, unas son involuntarias y otras voluntarias. Involuntarias, cuando alguien usa de cosas de otro, o de su persona, o de su obra, contra su voluntad, lo que sucede a veces ocultamente por fraude y otras abiertamente por la violencia; y lo uno y lo otro puede tener lugar en las cosas, en la propia persona o en la persona de un allegado. Primero, en las cosas, si uno sustrae las de otro ocultamente, lo que se llama hurto, o públicamente, y entonces se denomina rapiña o robo.—Segundo, en la misma persona, ya atacando su existencia, ya su dignidad. Se ataca ocultamente la existencia de una persona hiriéndola, matándola con alevosía o envenenándola; y abiertamente, matándola públicamente, encarcelándola, azotándola o mutilándole algún miembro.—En cuanto a la dignidad, es dañado alguien ocul-

quidem sunt usus quorundam exteriorum, vel rerum vel personarum vel etiam operum: rerum quidem, sicut cum aliquis vel auferat vel restituit alteri suam rem; personarum autem, sicut cum aliquis in ipsam personam hominis iniuriam facit, puta percutiendo vel conviciando, aut etiam cum reverentiam exhibet; operum autem, sicut cum quis iuste ab alio exigit vel alteri reddit aliquid opus. Si igitur accipiamus ut materiam utriusque iustitiae ea quorum operationes sunt usus, eadem est materia distributivae et conmutativae iustitiae: nam et res distribui possunt a communi in singulos, et commutari de uno in alium; et etiam est quaedam distributio laboriosorum operum, et recompensatio.

Si autem accipiamus ut materiam utriusque iustitiae actiones ipsas principales quibus utimur personis, rebus et operibus, sic invenitur utrobique alia materia. Nam distributiva iustitia est directiva distributionis: conmutativa vero iustitia est directiva commutationum quae attendi possunt inter duas personas.

Quarum quaedam sunt involuntariae; quaedam vero voluntariae. Involuntariae quidem, quando aliquis utitur re alterius vel persona vel opere, eo invito. Quod quidem contingit quandoque occulte per fraudem; quandoque etiam manifeste per violentiam. Utrumque autem contingit aut in rem aut in personam propriam, aut in personam coniunctam. In rem quidem, si occulte unus rem alterius accipiat, vocatur furtum; si autem manifeste, vocatur rapina.—In personam autem propriam, vel quantum ad ipsam consistentiam personae; vel quantum ad dignitatem ipsius. Si autem quantum ad consistentiam personae, sic laeditur aliquis occulte per dolosam occisionem seu percussione, et per veneni exhibitionem; manifeste autem per occisionem manifestam, aut per incarcerationem aut verberationem seu mem-

ori mutilationem.—Quantum autem ad dignitatem personae, laeditur aliquis occulte quidem per falsa testimonia seu detractiones, quibus aliquis auferat famam suam, et per alia huiusmodi; manifeste autem per accusationem in iudicio, seu per convicii illationem.—Quantum autem ad personam coniunctam, laeditur aliquis si uxore, ut in pluribus occulte, per adulterium; in servo autem, cum aliquis servum seducit, ut a domino discedat; et haec etiam manifeste fieri possunt. Et eadem ratio est de aliis personis coniunctis, in quas etiam possunt omnibus modis iniuriae committi sicut et in personam principalem. Sed adulterium et servi seductio sunt proprie iniuriae circa has personas: tamen, quia servus est possessio quaedam, hoc refertur ad furtum.

Voluntariae autem commutationes dicuntur quando aliquis voluntarie transfert rem suam in alterum. Et si quidem simpliciter in alterum transferat rem suam absque debito, sicut in donatione, non est actus iustitiae, sed liberalitatis. In tantum autem ad iustitiam voluntaria translatio pertinet in quantum est ibi aliquid de ratione debiti. Quod quidem contingit tripliciter. Uno modo, quando aliquis transfert simpliciter rem suam in alterum pro recompensatione alterius rei: sicut accidit in venditione et emptione.—Secundo modo, quando aliquis tradit rem suam alteri concedens ei usum rei cum debito recuperandi rem. Et si quidem gratis concedit usum rei, vocatur ususfructus in rebus quae aliquid fructificant; vel simpliciter mutuum seu commodatum in rebus quae non fructificant, sicut sunt denarii, vasa et huiusmodi. Si vero nec ipse usus gratis conceditur, vocatur locatio et conductio.—Tercio modo aliquis tradit rem suam ut recuperandam, non ratione usus, sed vel ratione conservationis, sicut in deposito; vel ratione obligationis, sicut cum quis rem suam pignori obligat,

tamente por falsos testimonios, detracciones, o por otros medios semejantes con que se la priva de su reputación; y manifestamente, por la acusación en juicio o cubriéndole de injurias.—Tercero, en cuanto a la persona allegada se daña a alguno en su esposa, la mayoría de las veces secretamente por medio del adulterio; y en el siervo, cuando se le soborna para que se separe de su dueño; cosas éstas que también pueden ejecutarse con publicidad. Y la misma razón existe respecto de otras personas allegadas, contra las que también puede cometerse injurias de todas clases, como contra la persona principal. Pero el adulterio y la seducción del siervo, si bien son propiamente injurias respecto de estas personas, no obstante, puesto que el siervo es cierta posesión del señor, tal violación de la justicia se reduce al hurto.

Las conmutaciones se llaman voluntarias cuando una persona transfiere a otra voluntariamente lo que es suyo. Si le transmite sin más alguna cosa suya y sin débito, como en la donación, no es un acto de justicia, sino de liberalidad. La transferencia voluntaria pertenece a la justicia en tanto en cuanto hay en ella razón de débito, lo cual puede tener lugar de tres modos: Primero, cuando alguien transmite simplemente una cosa suya a otro como contraprestación de otra cosa, cual sucede en la compraventa.—Segundo, cuando uno entrega a otro alguna cosa propia, concediéndole el uso de ella con la obligación de devolverla: si se concede el uso gratuito de la cosa, se llama usufructo en las cosas que algo producen, o simplemente mutuo o comodato, en las que no producen, cuales son el dinero, vasijas y cosas semejantes. Pero, si ni aun el uso se concede gratuitamente, hay locación y arrendamiento.—Tercero, cuando alguien entrega una cosa con intención de recobrarla y no para su uso, sino para su conservación, como en el depósito, o a título de obliga-

ción, como cuando uno entrega una cosa suya en prenda o sale fiador de otro.

En todas estas acciones, ya voluntarias, ya involuntarias, existe un mismo y único módulo para determinar el término medio, a saber, la igualdad de la contraprestación, y por esto todas ellas pertenecen a una sola especie de justicia: a la conmutativa.

Soluciones. Con todo lo dicho, es obvia la solución de los argumentos.

seu cum aliquis pro alio fideiubet. In omnibus autem huiusmodi actionibus, sive voluntariis sive involuntariis, est eadem ratio accipiendi medium secundum aequalitatem recompensationis. Et ideo omnes istae actiones ad unam speciem iustitiae pertinent, scilicet ad commutativam.

Et per hoc patet responsio ad obiecta.

ARTICULO 4

*Utrum iustum sit simpliciter idem quod «contrapassum»*⁴

Si lo justo es esencialmente lo mismo que lo recibido en reciprocidad

Dificultades. Parece que lo justo es esencialmente lo mismo que lo recibido en reciprocidad.

1. El juicio divino es absolutamente justo; y la norma del juicio divino es que cada uno sufra según lo que hubiera hecho, conforme al texto evangélico: "Con el juicio con que juzgareis seréis juzgados, y con la medida con que midiereis seréis medidos". Luego lo justo es en absoluto lo mismo que lo padecido en compensación.

2. En una y otra especie de justicia se da algo a una persona según cierta igualdad: en la justicia distributiva se atiende a la dignidad de la persona, que parece valorarse principalmente considerando las obras con las que algunos sirven a la comunidad; y en la justicia conmutativa se atiende a la cosa en que uno fué perjudicado. Mas, en una y otra igualdad, cada cual sufre en reciprocidad a lo que hizo. Luego parece que lo justo en absoluto es lo mismo que lo recibido en reciprocidad.

3. Parece sobre todo que no de-

Ad quartum sic proceditur. Videtur quod iustum sit simpliciter idem quod «contrapassum».

1. Iudicium enim divinum est simpliciter iustum. Sed haec est forma divini iudicii, ut secundum quod aliquis fecit, patiatur: secundum illud Mt. 7,2: "In quo iudicio iudicaveritis, iudicabimini: et in qua mensura mensi fueritis, remetietur vobis". Ergo iustum est simpliciter idem quod contrapassum.

2. Praeterea, in utraque iustitiae specie datur aliquid alicui secundum quandam aequalitatem: in respectu quidem ad dignitatem personae in iustitia distributiva, quae quidem personae dignitas maxime videtur attendi secundum opera quibus aliquis communitati servivit; in respectu autem ad rem in qua quis damnificatus est, in iustitia commutativa. Secundum autem utramque aequalitatem aliquis contrapatur secundum quod fecit. Ergo videtur quod iustum simpliciter sit idem quod contrapassum.

3. Praeterea, maxime videtur

quod non oporteat aliquem contrapari secundum quod fecit, propter differentiam voluntarii et involuntarii: qui enim involuntarie fecit iniuriam, minus punitur. Sed voluntarium et involuntarium, quae accipiuntur ex parte nostra, non diversificant medium iustitiae, quod est medium rei et non quoad nos. Ergo iustum simpliciter idem esse videtur quod contrapassum.

Sed contra est quod Philosophus, in V "Ethic."⁴, probat non quodlibet iustum esse contrapassum.

Respondeo dicendum quod hoc quod dicitur «contrapassum» importat aequalem recompensationem passionis ad actionem praecedentem. Quod quidem propriissime dicitur in passionibus iniuriis quibus aliquis personam proximi laedit: puta, si percussit, quod repercutiatur. Et hoc quidem iustum determinatur in lege, Ex. 21,23 sqq.: "Reddet animam pro anima, oculum pro oculo", etc.—Et quia etiam auferre rem alterius est quoddam facere, ideo secundario etiam in his dicitur contrapassum: prout scilicet aliquis qui damnum intulit, in re sua ipse etiam damnificatur. Et hoc etiam iustum continetur in lege, Ex. 22,1: "Si quis furatus fuerit bovem aut ovem, et occiderit vel vendiderit, quinque boves pro uno bove restituet, et quatuor oves pro una ove".—Tertio vero transfertur nomen contrapassi ad voluntarias commutationes, in quibus utrinque est actio et passio: sed voluntarium diminuit de ratione passionis, ut dictum est (q.59 a.3).

In omnibus autem his debet fieri, secundum rationem iustitiae commutativae, recompensatio secundum aequalitatem: ut scilicet passio recompensata sit aequalis actioni. Non autem semper esset aequalis si idem specie aliquis pateretur quod fecit. Nam primo quidem, cum quis iniuriose laedit alterius personam maiorem,

be uno sufrir con arreglo a lo que ha hecho, por la diferencia que hay entre lo voluntario y lo involuntario; pues el que ha injuriado involuntariamente es castigado con menor pena. Pero lo voluntario y lo involuntario, que se consideran por parte nuestra, no modifican el medio de la justicia, que es medio real y no subjetivo. Luego parece que lo justo es en absoluto lo mismo que lo recibido en reciprocidad.

Por otra parte, prueba Aristóteles que no todo lo justo es lo recibido en reciprocidad.

Respuesta. Lo sufrido en retribución implica igualdad de compensación entre lo que se recibe y la acción precedente; lo que tiene lugar con máxima propiedad en las acciones injuriosas con que alguno hiere a la persona del prójimo; así, por ejemplo, si un hombre golpea a otro, debe ser golpeado a su vez. La ley mosaica proclama esta especie de justicia: "Pagarás vida por vida, ojo por ojo"...—Mas, como quitar una cosa a otro es hacer algo injusto, secundariamente también se aplica aquí esta reciprocidad, en el sentido de que el que hace daño a otro en sus bienes ha de ser a su vez perjudicado; lo que es, asimismo, recogido en la Ley Antigua: "Si alguien hubiere hurtado buey u oveja y los matare o vendiere, restituirá cinco bueyes por un buey y cuatro ovejas por una oveja".—Se aplica en tercer lugar esta denominación de "recibido en reciprocidad" a los cambios voluntarios, en los que hay por una y otra parte acción y pasión; pero la voluntariedad disminuye aquí la razón de pasión, según lo dicho.

En todos estos casos debe hacerse, según la naturaleza de la justicia conmutativa, la compensación conforme a igualdad, de modo que la reacción sea igual a la acción. Pero no se realizaría siempre esa igualdad

⁴ Ethic. 5 lect.4.

⁴ C.5 n.2 (BK 1132b23): S.Th., lect.8

si alguien experimentase la misma especie de mal que a su vez hizo, porque, en primer lugar, cuando uno ofende injuriosamente a otra persona de más alta categoría, es mayor la acción efectuada que la pena de la misma especie que él habría de padecer en retribución; por lo cual al que hiere al príncipe no ha de infligirse igual daño, sino mucho mayor.—Así también, cuando alguien perjudica a otro en sus bienes contra la voluntad de éste, mayor es la acción que sería la retribución si solamente se le quitase aquella cosa que él arrebató, pues el que dañó a otro en lo suyo en nada propio quedaría perjudicado; y por esto se le castiga a que restituya una mayor cantidad, porque no sólo perjudicó a una persona privada, sino a la república, violando la seguridad de su tutela.—Tampoco en las transacciones voluntarias la retribución sería siempre igual si uno diera cosa suya recibiendo la de otro, porque quizá ésta sea mucho mayor que la suya. Por eso es preciso en los cambios igualar la contraprestación a la acción, según cierta medida proporcional, a cuyo fin fué inventada la moneda. De este modo la reciprocidad en las prestaciones es lo justo conmutativo.

Pero esto no tiene lugar en la justicia distributiva, ya que en ésta no se determina la igualdad según la proporción de cosa a cosa, o de acción a pasión—de donde su nombre de contrapasión—, sino según la proporcionalidad de cosas a personas, como ya se ha dicho.

Soluciones. 1. Aquella norma del juicio divino ha de considerarse según la razón de la justicia conmutativa, esto es, según la compensación de premios a méritos y de castigos a culpas.

2. Si a uno que sirve a la comunidad se le retribuyera en algo por el servicio prestado, este acto no per-

maior est actio quam passio eiusdem speciei quam ipse pateretur. Et ideo ille qui percussit principem non solum repercutitur, sed multo gravius punitur.—Similiter etiam cum quis aliquem involuntarium in re sua damnificat, maior est actio quam esset passio si sibi sola res illa auferretur: quia ipse qui damnificavit alium, in re sua nihil damnificaretur. Et ideo punitur in hoc quod multiplicius restituat: quia etiam non solum damnificavit personam privatam, sed rempublicam, eius tutelae securitatem infringendo.—Similiter etiam nec in conmutationibus voluntariis semper esset aequalis passio si aliquis daret rem suam, accipiens rem alterius: quia forte res alterius est multo maior quam sua.—Et ideo oportet secundum quandam proportionatam commensurationem adaequare passionem actioni in conmutationibus: ad quod inventa sunt numismata. Et sic contrapassum est commutativum iustum.

In distributiva autem iustitia locum non habet. Quia in distributiva iustitia non attenditur aequalitas secundum proportionem rei ad rem, vel passionis ad actionem, unde dicitur contrapassum: sed secundum proportionalitatem rerum ad personas, ut supra dictum est (a.2).

Ad primum ergo dicendum quod illa forma divini iudicii attenditur secundum rationem commutativae iustitiae: prout scilicet recompensat praemia meritis et supplicia peccatis.

Ad secundum dicendum quod si alicui qui communitati servisset retribueretur aliquid pro servitio impenso, non esset hoc distrib-

tivae iustitiae, sed commutativae. In distributiva enim iustitia non attenditur aequalitas eius quod quis accipit ad id quod ipse impendit, sed ad id quod alius accipit, secundum modum utriusque personae.

Ad tertium dicendum quod quando actio iniuriosa est voluntaria, excedit iniuria, et sic accipitur ut maior res. Unde oportet maiorem poenam ei recompensari non secundum differentiam quoad nos, sed secundum differentiam rei.

tenecería a la justicia distributiva, sino a la conmutativa, pues en la justicia distributiva no se fija la igualdad de lo que alguien recibe con lo que ha prestado, sino en relación con lo que debe recibir, según la condición de ambas personas.

3. Cuando la acción injuriosa es voluntaria, la injuria es mayor, y así se considera como cosa más importante, por cuya razón es preciso castigarla con mayor pena, no según diferencia subjetiva, sino objetiva y real.